



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 23. marca 2022  
(OR. en)

7526/22

PECHE 94  
DELECT 51

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

|                  |  |
|------------------|--|
| Od:              | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie   |
| Dátum doručenia: | 23. marca 2022   |
| Komu:            | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie   |
| Č. dok. Kom.:    | C(2022) 1698 final   |
| Predmet:         | DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z 23. 3. 2022 ktorým sa opravuje a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o výnimky týkajúce sa oblasti obmedzeného lovu platesy |

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2022) 1698 final.

Príloha: C(2022) 1698 final



V Bruseli 23. 3. 2022  
C(2022) 1698 final

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...**

**z 23. 3. 2022**

**ktorým sa opravuje a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241,  
pokiaľ ide o výnimky týkajúce sa oblasti obmedzeného lovu platesy**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Nariadenie (EÚ) 2019/1241<sup>1</sup> nadobudlo účinnosť 14. augusta 2019. Stanovuje sa v ňom rámec technických opatrení, ktoré by mali prispieť k dosahovaniu cieľov spoločnej rybárskej politiky (SRP), t. j. loviť na úrovniach maximálneho udržateľného výnosu, znížiť množstvo nechcených úlovkov, eliminovať odhadzovanie úlovkov a prispieť k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES<sup>2</sup>. Takéto technické opatrenia by mali prispieť k ochrane mladých jedincov a neresiacich sa húfov morských druhov používaním selektívneho výstroja. V prílohe V k danému nariadeniu sa stanovujú regionálne technické opatrenia pre Severné more.

V článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013<sup>3</sup> (základné nariadenie) sa stanovuje, že členské štáty s priamym hospodárskym záujmom môžu predložiť spoločné odporúčania na dosiahnutie cieľov príslušných ochranných opatrení Únie, viacročných plánov alebo osobitných plánov pre odhadzovanie úlovkov. Po odsúhlasení spoločného odporúčania môžu členské štáty Komisii navrhnúť, aby ho prijala prostredníctvom delegovaného aktu.

V článku 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sa Komisia v záujme zohľadnenia regionálnych osobitostí príslušných druhov rybolovu splnomocňuje prijímať delegované akty s cieľom zmeniť, doplniť alebo zrušiť technické opatrenia stanovené v prílohách alebo poskytnúť výnimku z ich uplatňovania. Komisia takéto delegované akty prijíma na základe spoločných odporúčaní, ktoré predložili členské štáty.

V súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241 vychádza navrhovaný delegovaný akt zo spoločného odporúčania, ktoré vypracovali a Komisii predložili dotknuté členské štáty, t. j. Belgicko, Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Holandsko a Švédsko (skupina Scheveningen), ktoré majú priamy hospodársky záujem na predmetných druhoch rybolovu.

V súlade s článkom 15 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2019/1241 bolo uvedené spoločné odporúčanie na žiadosť Komisie posúdené Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybárstvo (STECF).

Spoločné odporúčanie bolo transponované do právnych predpisov EÚ delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2021/1160<sup>4</sup>. Odvtedy sa však ukázalo, že znenie jedného zo zodpovedajúcich ustanovení dostatočne neodráža zámer skupiny Scheveningen vyjadrený v predloženom spoločnom odporúčaní, na základe ktorého výbor STECF posúdil spoločné odporúčanie. Toto ustanovenie sa týka plavidiel, ktoré majú povolené loviť v oblasti zákazu

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

<sup>2</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>4</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1160 z 12. mája 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o oblasť obmedzeného lovu šproty a oblasť obmedzeného lovu plately v Severnom mori (Ú. v. EÚ L 250, 15.7.2021, s. 4).

rybolovu v záujme ochrany juvenilných plates v podoblasti ICES 4 (ďalej len „oblasť obmedzeného lovu platesy“), a odkazuje na „dánsku záťahovú sieť“. Vymedzenie pojmu „dánska záťahová sieť“ uvedené v článku 6 ods. 18 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sa vzťahuje na dánske záťahové siete aj škótske záťahové siete (siete na obratný záťah), ktoré, hoci majú rovnaké vlastnosti a používajú rovnaký výstroj, prevádzkujú ho rôzne. Skupina Scheveningen chcela povoliť len plavidlá, ktoré používajú dánske záťahové siete a ktoré rybársky výstroj vyťahujú v čase, keď je plavidlo ukotvené (dánske ukotvené záťahové siete). V dôsledku toho, zatiaľ čo skupina Scheveningen žiadala o opätovné vloženie obmedzenej výnimky pre dánske ukotvené záťahové siete, ktorá existovala podľa zrušeného nariadenia (ES) č. 850/98<sup>5</sup>, a výbor STECF túto žiadosť posúdil, výsledným delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2021/1160 sa táto výnimka rozširuje tak, že sa potenciálne otvára pre škótske záťahové siete (siete na obratný záťah).

Cieľom tohto delegovaného nariadenia Komisie je preto zmeniť príslušné ustanovenie tak, aby bolo v súlade so zámerom členských štátov a posúdením, ktoré vypracoval výbor STECF.

## **2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU**

Na účely vykonávania regionalizovaného prístupu sa členské štáty oblasti Severného mora s priamym hospodárskym záujmom dohodli na spoločných odporúčaniach týkajúcich sa oblasti obmedzeného lovu platesy. Predseda regionálnej skupiny členských štátov oblasti Severného mora (ďalej len „skupina Scheveningen“) predložil 19. októbra 2020 Komisii spoločné odporúčanie týkajúce sa oblasti obmedzeného lovu platesy, v ktorom požiadal o zmenu príslušného ustanovenia nariadenia (EÚ) 2019/1241.

Poradná rada pre Severné more (ďalej len „NSAC“) a Poradná rada pre pelagické populácie (ďalej len „PELAC“) boli vyzvané úzko spolupracovať so skupinou Scheveningen a pozvané, aby sa zúčastnili na niektorých častiach zasadnutí skupiny Scheveningen na vysokej úrovni a technickej skupiny. Návrh spoločného odporúčania bol zaslaný rade NSAC na konzultáciu.

## **3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU**

### **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Hlavným právnym opatrením je zmeniť súčasné ustanovenia o oblasti obmedzeného lovu platesy, ktoré sú uvedené v prílohe V k nariadeniu (EÚ) 2019/1241. Týmto aktom by sa predovšetkým zmenila výnimka, ktorou sa plavidlám používajúcim dánske záťahové siete umožňuje prístup do oblasti obmedzeného lovu platesy. Navrhovanou zmenou sa objasňuje, že výnimka sa vzťahuje len na dánske ukotvené záťahové siete a vylučujú sa ňou škótske záťahové siete/siete na obratný záťah. Je to v súlade so zámermi členských štátov vyjadrenými v spoločnom odporúčaní a podporenými následným posúdením, ktoré vypracoval výbor STECF.

### **Právny základ**

Článok 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241. Cieľom návrhov v spoločnom odporúčaní je zmeniť prílohu V k nariadeniu (EÚ) 2019/1241.

---

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1), už nie je účinné.

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 23. 3. 2022

**ktorým sa opravuje a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o výnimky týkajúce sa oblasti obmedzeného lovu platesy**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) 2019/1241 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení obsahuje chybu v časti C prílohy V, ktorá sa musí opraviť.
- (2) Zatiaľ čo v odôvodnení 5 delegovaného nariadenia (EÚ) 2021/1160<sup>2</sup> sa výslovne odkazuje na „dánske ukotvené záťahové siete“, v niektorých jazykových verziách sa v zodpovedajúcom ustanovení v prílohe odkazuje len na „dánske záťahové siete“. Keďže v článku 6 ods. 18 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sa nerozlišuje medzi dánskymi záťahovými sieťami a škótskymi záťahovými sieťami/sieťami na obratný záťah, ustanovenie v prílohe V jeho súčasnej podobe možno vykladať tak, že sa nesprávne uplatňuje na dánske záťahové siete aj škótske záťahové siete.
- (3) Delegované nariadenie (EÚ) 2021/1160 vychádza zo spoločného odporúčania, ktoré 19. októbra 2020 predložili Belgicko, Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Holandsko a Švédsko (skupina Scheveningen), ktoré majú priamy hospodársky záujem na rybolove v Severnom mori. V oddiele 3.1.2 spoločného odporúčania sa osobitne rozlišovalo medzi dánskou záťahovou sieťou, v prípade ktorej sa vykonáva vyťahovanie rybárskeho výstroja v čase, keď je plavidlo ukotvené (lov ukotvenou záťahovou sieťou), a škótskou záťahovou sieťou, čím sa potvrdilo, že členské štáty zamýšľali uplatňovať požadovanú výnimku len na dánsku ukotvenú záťahovú sieť.

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

<sup>2</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1160 z 12. mája 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o oblasť obmedzeného lovu šproty a oblasť obmedzeného lovu platesy v Severnom mori (Ú. v. EÚ L 250, 15.7.2021, s. 4).

- (4) V posúdení, ktoré vypracoval výbor STECF a v ktorom dospel k záveru, že sa neočakáva, že by zavedenie osobitnej výnimky pre dánske zátahové siete malo významný vplyv na úroveň ochrany v danej oblasti, sa odkazovalo len na dánsku „ukotvenú zátahovú sieť“ (kód výstroja SDN<sup>3</sup>) a nie na „škótsku“ zátahovú sieť alebo zátahovú sieť na obratný zátah (kód výstroja SSC<sup>4</sup>).
- (5) Príloha V k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 by sa preto mala opraviť s cieľom objasniť, že navrhovaná výnimka sa vzťahuje len na tie dánske zátahové siete, v prípade ktorých sa vyťahovanie rybárskeho výstroja vykonáva v čase, keď je plavidlo ukotvené [dánska ukotvená zátahová sieť (kód výstroja SDN)].
- (6) Keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení majú priamy vplyv na plánovanie rybárskej sezóny plavidiel Únie a na súvisiace hospodárske činnosti, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Nariadenie (EÚ) 2019/1241 sa opravuje v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. 3. 2022

*Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN*

---

<sup>3</sup> Príloha XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 64).

<sup>4</sup> Príloha XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 64).